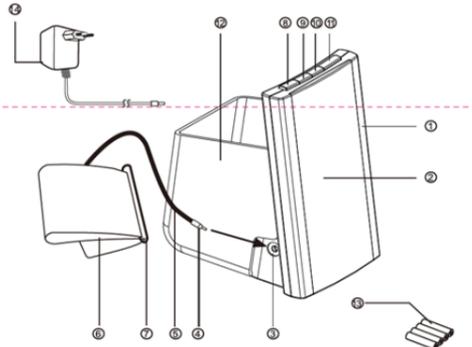


## TENSIONNÈTRE DIGITAL DOMINO

### MANUEL D'UTILISATION

#### Pièces et composants



1. Corps principal
2. Affichage
3. Raccord d'air
4. Bouchon de tube
5. Tuyau d'air
6. Brassard
7. Bague en D
8. Bouton 'PRESET'
9. Bouton 'MEM1'
10. Bouton 'MEM2'
11. Bouton 'START'
12. Coffret de rangement
13. Batteries 4xAA Batteries(En option)
14. Adaptateur AC Adapter (En option)

#### SYMBOLES

Symboles	Signification
	Fabricant
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Disposition DEEE
	Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE
	À conserver dans un endroit frais et sec.
	Suivez les instructions d'utilisation
	Appareil de type BF
<b>START</b>	Mode veille
<b>LOT</b>	Numéro de lot
<b>REF</b>	Code produit
	Date de fabrication
	Importateur

#### GÉNÉRALITÉS

Ce manuel d'instructions a pour but d'aider l'utilisateur à utiliser en toute sécurité et efficacement le tensiomètre digital automatique (ci-après : l'appareil) modèle LD-582. L'appareil doit être utilisé conformément aux procédures décrites dans le manuel. Il est important de lire et de comprendre l'ensemble du manuel, en particulier la section « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ». Cet appareil est destiné à la mesure non invasive de la pression artérielle systolique et diastolique et de la fréquence du pouls chez les adultes (âgés de 15 ans et plus).

#### MISE EN GARDE :

1. Ne pas utiliser cet appareil sur des nourrissons ou des personnes qui ne peuvent pas exprimer leurs intentions
2. L'appareil n'est pas adapté à la mesure de la pression artérielle des enfants. Demandez à votre médecin avant de l'utiliser sur des enfants plus âgés.
3. Cet appareil peut être utilisé directement par le patient. Mais les personnes souffrant d'arythmie, de diabète, de problèmes cardiovasculaires ou ayant eu un accident vasculaire cérébral doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil.

#### PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Cet appareil adopte la technologie oscillométrique avec algorithme Fuzzy pour mesurer la pression artérielle et le pouls. Le brassard est enroulé autour du bras et gonflé automatiquement par la pompe à air. Le capteur de l'appareil détecte une faible fluctuation de la pression dans le brassard produite par l'extension et la contraction de l'artère du bras en réponse à chaque battement de cœur. L'amplitude des ondes de pression est mesurée, convertie en millimètres de la colonne de mercure et affichée sous forme de valeur digitale.

**ATTENTION :** Cet appareil ne peut pas fournir une précision raisonnable s'il est utilisé ou stocké à une température, une humidité ou une altitude supérieures à celles indiquées dans la section «SPÉCIFICATIONS» de ce manuel.

#### NOUVELLES TECHNOLOGIES UTILISÉES

L'algorithme Fuzzy est l'algorithme de traitement qui tient compte de la spécificité des battements cardiaques individuels, ce qui permet une plus grande précision de mesure. Version du logiciel : V1.1

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Il faut savoir que la pression artérielle est soumise à de fortes fluctuations. Le niveau de la pression artérielle dépend de nombreux facteurs. En général, la pression artérielle est plus basse en été et plus élevée en hiver. La pression artérielle varie en fonction de la pression atmosphérique et est considérablement affectée par de nombreux facteurs, tels que les charges physiques, l'excitabilité émotionnelle, le stress, les repas, etc. La tension artérielle varie en fonction de l'âge et des individus, et il est recommandé de noter quotidiennement les mesures de la tension artérielle, puis de consulter votre médecin pour savoir quelle est la « mesure normale de la tension artérielle » pour vous. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil, en particulier les «Instructions de sécurité importantes», cela peut vous aider à utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité. Pour obtenir des informations spécifiques sur votre tension artérielle, consultez votre médecin.

#### AVERTISSEMENTS

- Consultez votre médecin si vous souffrez de maladies avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil ne convient pas aux personnes ayant des implants électriques. Si vous avez subi une mastectomie (amputation du sein), n'utilisez pas ce tensiomètre sur le bras situé du côté de la mastectomie.
- Les femmes enceintes ne doivent mesurer leur tension artérielle qu'en accord avec leur médecin, car les valeurs mesurées peuvent être modifiées par la grossesse.
- Ne pas procéder à l'entretien du brassard lorsqu'il est utilisé avec le patient.
- Ne pas utiliser ce tensiomètre sur un bras où se trouve un accès ou une thérapie intravasculaire (comme une perfusion intraveineuse ou une transfusion sanguine), ou un shunt artério-veineux (shunt A-V). L'interférence temporaire de la mesure de la pression sanguine sur le flux sanguin peut entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil en même temps que d'autres équipements médicaux électriques (ME).
- Ne pas utiliser l'appareil dans la zone où se trouvent des équipements chirurgicaux HF, des IRM ou des tomodensitomètres, ou dans un environnement riche en oxygène.
- Ne pas utiliser de téléphone portable ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

- Ne jamais utiliser d'accessoires ou de pièces provenant d'autres fabricants. L'utilisation de tels accessoires ou pièces pourrait entraîner une situation dangereuse pour l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.
- Les piles utilisées dans cet appareil peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elles sont mal utilisées. Ne pas démonter, chauffer ou incinérer.
- Garder l'équipement à l'écart du feu et des sources de chaleur pour éviter un incendie ou une explosion.
- Garder l'unité hors de portée des nourrissons, des enfants ou des animaux domestiques car l'inhalation ou l'ingestion de petites pièces peut être dangereuse, voire mortelle.
- Veillez à ce que la pression continue exercée par le BRASSARD en raison du rétrécissement de la tubulure de raccordement ne provoque pas de blessures graves.
- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.
- Le tube à air ou le câble de l'adaptateur secteur peuvent provoquer une strangulation accidentelle chez les jeunes enfants.
- Ne pas mettre le tuyau d'air autour du cou - risque de suffocation ! Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne pas saisir un appareil filaire tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- Il est tout à fait normal que deux mesures prises à la suite produisent des résultats sensiblement différents, car des mesures trop fréquentes et consécutives peuvent provoquer des troubles de la circulation sanguine et des blessures

#### Mises en garde

- Utiliser cet appareil dans les conditions environnementales correctes indiquées dans ce manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, les performances, la durée de vie de l'appareil et les résultats des mesures risquent d'en être affectés.
- N'utiliser cet appareil que dans le but pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas confondre l'auto-surveillance avec l'autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre tension artérielle. Ne pas commencer ou terminer un traitement médical sur la base des résultats de mesure. Toujours consulter votre médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
- Ne prendre aucune mesure thérapeutique sur la base d'une automesure. Ne jamais changer de médicament prescrit sans consulter votre médecin. Consulter votre médecin si vous avez des questions concernant votre tension artérielle.
- Si vous prenez des médicaments, consultez votre médecin pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre tension artérielle.
- Consulter le médecin si des erreurs de mesure surviennent chez des enfants ou des personnes souffrant d'arythmie.
- L'affichage du pouls n'est pas adapté à la surveillance de la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Les arythmies courantes (telles que les battements prématurés auriculaires ou ventriculaires ou la fibrillation auriculaire) et les maladies artérielles périphériques / l'artériosclérose peuvent affecter la précision de ce tensiomètre. Consulter votre médecin pour savoir comment utiliser au mieux ce tensiomètre si vous souffrez de l'une de ces conditions. La mesure de la tension artérielle ne convient pas en cas d'artériosclérose grave (durcissement des artères).
- L'efficacité de ce tensiomètre n'a pas été établie chez les femmes enceintes
- Toujours vérifier l'appareil et le brassard avant de les utiliser. Ne pas utiliser l'appareil ou le brassard si l'un d'entre eux est endommagé, car vous risquez de vous blesser.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des extrémités autres que le bras ou pour des fonctions autres que la mesure de la pression artérielle
- Ne pas fixer le brassard sur le même bras que celui sur lequel est fixé simultanément un autre appareil électrique de surveillance médicale, car cela pourrait entraîner une perte de fonction temporaire de l'appareil électrique de surveillance médicale utilisé simultanément.
- Ne jamais attacher le brassard sur une peau blessée, un bras blessé ou un bras sous traitement médical car cela peut causer d'autres blessures.
- Ne pas plier de force le brassard ou le tube à air de manière excessive.
- Ne pas appuyer sur le tube à air pendant la prise d'une mesure.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'allergies au polyester ou au nylon.
- Cet appareil n'est pas adapté à une surveillance continue pendant les urgences médicales ou les opérations.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé en même temps qu'un équipement chirurgical HF (haute fréquence).
- Cet appareil n'est pas lavable. Ne jamais l'immerger dans l'eau et ne pas le rincer sous le robinet.
- Cet appareil doit rester au sec pour éviter l'humidité.
- L'appareil n'est pas un appareil AP/APG et ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'azote.
- Pour éviter les erreurs de mesure, ne pas utiliser l'appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, de signaux d'interférence rayonnés ou de signaux électriques rapides. Par exemple, les aimants, les émetteurs radio, les fours à micro-ondes.
- Si l'appareil a été stocké à basse température, le laisser à température ambiante pendant au moins 1 heure.
- Il est recommandé d'effectuer des mesures répétées à des intervalles de 3 minutes, afin de calculer la moyenne et d'obtenir une mesure plus précise. Un intervalle de 3 minutes peut également garantir que le fonctionnement de l'appareil n'entraîne pas une altération prolongée de la circulation sanguine.
- Les patients souffrant d'athérosclérose peuvent avoir besoin d'un intervalle plus long (10 à 15 minutes) car l'élasticité des vaisseaux du patient diminue de manière significative avec la maladie. Un intervalle de 10 à 15 minutes est également applicable pour les patients souffrant de diabète depuis longtemps.
- Éliminer l'appareil, les composants et les accessoires optionnels conformément aux réglementations locales en vigueur. Une élimination illégale peut entraîner une pollution de l'environnement.
- La connexion d'un équipement électrique à un MSO conduit effectivement à la création d'un système ME et peut entraîner une réduction du niveau de sécurité.

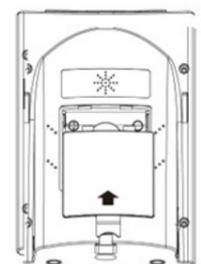
#### CLASSIFICATION

- L'ÉQUIPEMENT EM ne convient pas à une utilisation dans un environnement riche en oxygène ou en présence de mélanges inflammables.
- Équipement à alimentation interne (sans adaptateur), équipement de classe II (avec adaptateur).
- Pièce appliquée de type BF, le brassard est reconnu comme une pièce appliquée.

#### MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles, puis ouvrir le couvercle du compartiment de la pile bouton et y installer une pile bouton « CR2025 » ;
2. Fermer le couvercle du compartiment de la pile bouton ;
3. Installer quatre piles de type « AA » dans le compartiment à piles comme indiqué. S'assurer que la polarité est correcte ;
4. Fermer le couvercle du compartiment à piles.

- La pile bouton intégrée permet de conserver la date et l'heure sans interruption pendant le remplacement des piles (4x AA). Si les nouvelles piles sont installées dans l'appareil, la date et l'heure affichent « 01/01 » et l'icône « 00:00 » sur l'écran LCD, ce qui indique que vous devez changer la nouvelle pile bouton.
- Remplacer les piles lorsque l'indication de remplacement « » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche après avoir appuyé sur le bouton START :
- Les piles contenues dans ce kit sont destinées à vérifier la capacité de fonctionnement de l'appareil et leur durée de vie peut être inférieure à celle recommandée ;
- Remplacer toutes les piles simultanément et ne pas utiliser de piles rechargeables ;
- Utiliser uniquement des piles du même type ensemble ;
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, veuillez retirer les piles. Ne pas laisser pas les piles usagées dans l'appareil ;
- Lorsque l'indication « piles faibles » clignote sur l'écran LCD pendant la mesure, elle rappelle à l'utilisateur qu'il doit changer toutes les piles, mais qu'elles peuvent encore être utilisées ;
- Lorsque l'indication « piles faibles » s'affiche sur l'écran LCD et qu'en même temps le buzzer émet 4 bips continus, cela indique que l'utilisateur doit changer toutes les piles immédiatement.



#### UTILISER UN ADAPTEUR SECTEUR

Outre les piles, on peut utiliser un adaptateur AC comme source d'alimentation. L'adaptateur secteur est un accessoire de l'appareil vendu séparément.

L'adaptateur secteur est spécifié comme faisant partie du tensiomètre.

- Insérer le cordon de l'adaptateur secteur dans la prise située sur le côté droit du moniteur.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise.
- Pour retirer l'adaptateur CA, débrancher d'abord la fiche de l'adaptateur de la prise CA, puis débrancher le cordon de la prise du moniteur.

#### Mise en garde

- Lors de l'utilisation d'un adaptateur CA en option, celui-ci doit être conforme aux exigences de la norme LEC60601-1.
- Pour éviter d'endommager le tensiomètre, ne pas utiliser que l'adaptateur CA exclusif que vous pouvez vous procurer auprès des revendeurs agréés. Un autre adaptateur peut endommager le moniteur.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme moyen d'isolation, la fiche de l'adaptateur secteur doit être insérée dans la prise à proximité de l'opérateur, ce qui facilite la déconnexion de l'appareil de la prise.
- En cas de travail prolongé, retirer la fiche après refroidissement de l'adaptateur, afin d'éviter les chocs.
- Brancher l'adaptateur secteur dans la prise de courant appropriée. Ne pas utiliser dans une prise multiple.
- Ne pas positionner le tensiomètre afin de rendre difficile l'utilisation du dispositif de débranchement (adaptateur).

**Remarque: Le moniteur est conçu pour ne pas être alimenté par les piles lorsque l'adaptateur secteur est utilisé.**



Caractéristique technique de l'adaptateur secteur facultatif :  
 Modèle : YS5M-0600600  
 Entrée : 100-240V 50/60Hz  
 Tension de sortie : 6V+5%  
 Courant de sortie : 600 mA  
 Polarité de la fiche de sortie : <-> interne

#### ASSEMBLER LE COFFRET DE RANGEMENT



1. Trois crochets du coffret de rangement visent respectivement les concaves de l'appareil ;
2. Pousser le coffret de rangement vers le haut ;
3. Remplir hermétiquement avec le bouchon.

#### RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

La fonction fournit un temps de mesure précis pour chaque mesure. Pour obtenir une date et une heure précises, l'utilisateur doit prérégler correctement la date et l'heure avant la première utilisation de l'appareil. La procédure de préréglage de la date et de l'heure est la suivante :

1. Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique pour la première fois, l'écran affiche la Fig 1 :



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

2. Appuyer sur la touche 'PRESET', et le numéro de l'année clignote ;
3. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour soustraire ou ajouter le nombre, et appuyez sur le bouton 'START' pour confirmer ;
4. Lorsque le réglage de l'année est terminé, le numéro du mois clignote automatiquement comme indiqué sur la Fig. 3. Veuillez suivre les mêmes instructions que pour le réglage du mois, de la date et de l'heure ;
5. Appuyer sur le bouton « START » pour terminer la configuration. si vous voulez changer la date et l'heure, répéter la procédure 2, 3, 4

#### FONCTION DE RAPPELS

##### RÉGLAGE DES RAPPELS

Ce moniteur dispose de 3 alarmes de rappel. On peut régler 3 différentes alarmes de rappel dans une période de 24 heures.

1. Lorsque l'appareil est en veille, appuyer sur le bouton « PRESET » deux fois pour entrer en mode alarme 01, l'écran s'affichera comme indiqué sur la Fig.4 ;
1. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 », l'écran affiche la figure 5 et en même temps le numéro de l'heure clignote ;
2. Appuyer à nouveau sur la touche « MEM1 » ou « MEM2 » pour soustraire ou ajouter un chiffre, et appuyer sur la touche « START » pour confirmer.
3. Lorsque le réglage du nombre d'heures est terminé, le nombre de minutes clignote automatiquement ; suivez les mêmes instructions que ci-dessus pour régler le nombre de minutes ;
4. Appuyer sur le bouton « START » pour confirmation.
6. Lorsque l'appareil est en attente, appuyer sur la touche « PRESET » trois et quatre fois respectivement pour entrer dans le mode d'alarme 02 et 03. Répéter les opérations ci-dessus.

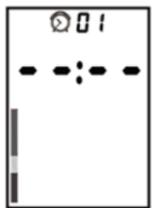


Fig. 4

**Annotation :** Lorsque l'alarme est activée pendant que l'appareil est en veille, l'icône « » clignote sur l'écran LCD et émet un bip pendant 1 minute. Appuyer sur le bouton « START » pour désactiver l'alarme.

Lorsque l'alarme s'active pendant la mesure, l'icône « » clignote sur l'écran LCD pendant 1 minute sans bip. Dans cette situation, si l'on appuie sur le bouton « START », l'icône « » clignotante et la mesure se couperont.



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

#### SUPPRESSION DES RAPPELS

1. Lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyer deux fois sur le bouton 'PRESET' pour entrer dans le mode d'alarme 01, puis appuyer sur le bouton « MEM1 » pendant au moins 5 secondes, l'écran affichera la Fig. 7, ce qui signifie que l'alarme 01 a été supprimée.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyer sur la touche « PRESET » à trois ou quatre reprises respectivement pour passer en mode d'alarme 02 et 03. Répéter le processus ci-dessus pour désactiver l'alarme 02 et l'alarme 03.

#### TEMPÉRATURE AMBIANTE, ÉCRAN ET RÉGLAGE

Ce moniteur peut afficher la température ambiante et l'unité peut être réglée en °C et °F. Le mode °C s'affiche sur l'écran LCD lors de la première utilisation.

1. Lorsque l'appareil est en attente, appuyer cinq fois sur le bouton « PRESET » pour entrer dans le mode de réglage de la température, puis appuyer sur le bouton « MEM1 » pour passer en mode F et appuyer sur le bouton « START » pour confirmer.
2. Appuyer sur le bouton 'MEM2' pour convertir le mode °F en mode °C.

**Annotation :** En mode réinitialisation des fonctions, si aucune opération n'est effectuée pendant 1 minute, l'appareil revient automatiquement en mode veille.



Fig. 8

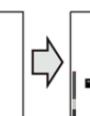


Fig. 8



Fig. 8

#### Attention :

- Veuillez rester silencieux pendant 5 à 10 minutes et éviter de manger, de boire, de boire de l'alcool, de fumer, de faire de l'exercice et de prendre un bain avant de prendre une mesure.
- Retirer tout vêtement étroit au niveau du bras supérieur.
- Prendre toujours la mesure sur le même bras (normalement le gauche).
- Les mesures doivent être prises régulièrement à la même heure de la journée, car la tension artérielle varie même au cours de la journée.
- Tout effort pour soutenir le bras pendant la mesure peut augmenter la tension artérielle

mesurée.

- S'assurer d'être dans une position confortable et détendue, les jambes non croisées, le dos et le bras soutenus, le milieu du brassard au niveau de l'oreillette droite du cœur et ne pas bouger, ne contracter pas vos muscles et ne parler pas pendant la mesure, utiliser un coussin pour soutenir votre bras si nécessaire, garder la position en usage normal.
- Si l'artère du bras est plus basse ou plus haute que le cœur, la mesure sera faussée.
- Un brassard desserré ou ouvert entraîne de fausses lectures.
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut entraîner une fausse lecture.
- Les mesures consécutives de la tension artérielle doivent être répétées après 1 minute de pause ou après que le bras ait été levé afin de permettre au sang accumulé de s'écouler.

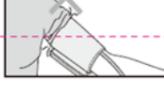
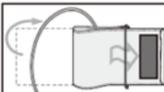
#### POSTURE CORRECTE

1. S'asseoir à côté de la table et la laisser soutenir votre bras pendant que vous prenez la mesure.
2. S'asseoir droit, avec le dos bien droit.
3. S'assurer que le brassard sur la partie supérieure du bras n'est pas croisé et se trouve approximativement au même niveau que le cœur.
4. S'assurer que les pieds reposent sur le sol et ne sont pas croisés.
5. Vous pouvez vous coucher sur le dos et prendre une mesure. Regardez au plafond, restez calme et ne bougez pas votre cou ou votre corps pendant la mesure.



#### ASSEMBLAGE DU BRASSARD

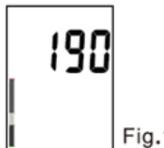
1. Insérer le bord du brassard d'environ 5 centimètres dans l'anneau en D, comme indiqué sur la figure.
2. Placez le brassard sur la partie supérieure du bras gauche, le tube étant orienté dans la direction de la paume de la main. Si la mesure sur le bras gauche est difficile, vous pouvez utiliser le bras droit pour la mesure. Dans ce cas, il faut savoir que les mesures peuvent différer de 5 à 10 mmHg entre le bras gauche et le bras droit.
3. Enrouler le brassard autour du bras avec le bord inférieur du brassard à environ 2-3 centimètres au-dessus du coude. La marque <ARTERY> doit se trouver au-dessus de l'artère de l'autre bras.
4. Appuyer sur le brassard pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il est fortement recommandé que le brassard ne soit pas trop serré ou lâche. Deux doigts doivent pouvoir facilement passer entre le brassard et le bras.
5. La marque <INDEX> sur le brassard doit pointer vers la zone <NORMAL> ou <LARGE CUFF>. Cela signifie que la taille du brassard est correcte, si la marque <NDEX> pointe vers la zone au-delà de la zone <NORMAL> ou <LARGE CUFF>. Cet appareil est fourni avec le brassard standard qui convient à une circonférence de bras de 22 à 32 cm.
6. Il est parfois difficile de rendre le brassard régulier en fonction de la forme du bras de l'utilisateur. La forme conique du brassard est également acceptable.
7. Si vos vêtements limitent la circulation sanguine dans la partie supérieure de votre bras, ou si vous retrouvez votre manche de manière à provoquer une telle restriction, veuillez retirer votre chemise afin d'obtenir une mesure précise si nécessaire.



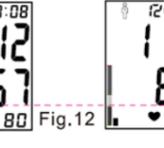
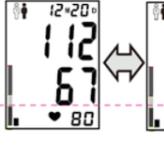
**Attention :**  
Si vous ressentez une gêne lors d'une mesure, telle qu'une douleur dans la partie supérieure du bras ou d'autres plaintes, appuyer sur le bouton « START » pour libérer immédiatement l'air du brassard. Desserrer le brassard et le retirer du bras.

#### EFFECTUER UNE MESURE

1. Insérer le bouchon de tube dans le raccord d'air. Avant la mesure, respirer profondément 3 à 5 fois et se détendre. Ne pas parler ni bouger le bras ;
2. Appuyer sur le bouton « START », et tous les symboles apparaîtront sur l'écran dans les 2 secondes, comme le montre la Fig. 9. Deux bips courts retentissent ensuite et « 0 » s'affiche à l'écran. La pompe commence à se gonfler et l'écran affiche la pression. Généralement, la pression atteindra 190 mmHg comme indiqué sur la Fig 10 ;
3. La pompe cesse de gonfler et la pression commence à diminuer progressivement, la tension artérielle et le pouls de l'utilisateur seront calculés pendant ce temps comme illustré à la Fig.11 ;



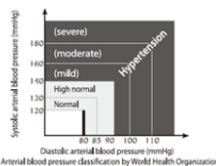
4. Un long bip sonore suivra l'accomplissement de la mesure. L'air dans le brassard se dégonfle rapidement et la pression artérielle ainsi que le pouls s'affichent à l'écran. De plus, le temps de mesure sera affiché alternativement sur deux écrans alternativement. En même temps, le symbole «  » clignote pour rappeler à l'utilisateur d'enregistrer la lecture, comme le montre la Fig. 12 ;
5. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour enregistrer la lecture dans la mémoire correspondante. Par exemple, si vous appuyez sur le bouton « MEM2 », l'écran affichera la figure 13. Si l'utilisateur n'appuie pas sur le bouton, la lecture ne sera pas enregistrée ;



6. Appuyer sur la touche « START » pour repasser en mode veille. Se reposer pendant au moins 3 minutes avant de prendre une autre mesure. Si l'appareil reste inutilisé pendant 3 minutes, il revient automatiquement en mode veille.
  7. Si un rythme cardiaque irrégulier est détecté pendant la mesure, l'écran LCD affiche l'icône «  » pour rappeler aux utilisateurs l'irrégularité du rythme cardiaque.
- REMARQUE : Cet appareil se gonflera automatiquement à une pression plus élevée au cas où la pression de gonflage ne serait pas suffisante pour déterminer le résultat de la mesure.
- Attention : Nous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez fréquemment l'indicateur «  ».

#### INDICATION DE CLASSIFICATION OMS

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a établi des normes pour l'évaluation de l'hypertension ou de l'hypotension artérielle, quel que soit l'âge, comme le montre le graphique ci-dessous :



- Severe Hypertension
- Moderate Hypertension
- Mild Hypertension
- High-normal
- Normal
- Optimal

L'indicateur affiche un segment, basé sur les données actuelles, correspondant à la classification de l'OMS.

Par exemple, si votre tension artérielle est de 145 mmHg (pression systolique), 88 mmHg (pression diastolique), selon la norme de l'Organisation mondiale de la santé, votre niveau de tension artérielle est une hypertension légère.

Remarque : Si la tension artérielle systolique et la tension artérielle diastolique entrent dans différentes catégories, la valeur la plus élevée doit être prise en compte pour la classification.

#### FONCTION DE MÉMOIRE

##### RAPPEL DE LA MÉMOIRE

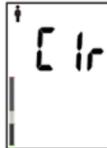
1. Le LD-582 peut mémoriser 60 séries de mesures dans «  » et «  », et calcule automatiquement la valeur moyenne des 3 dernières mesures pour MEM1' et 'MEM2' respectivement. Lorsque la mémoire est pleine (60 mesures sont mémorisées), la mesure la plus ancienne sera remplacée par une nouvelle. La mémoire ne s'effacera pas même si l'alimentation est coupée ;
2. Une fois la mesure terminée ou lorsque l'appareil est en attente, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour rappeler la mémoire. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 », l'écran affiche la valeur moyenne des 3 derniers relevés, comme le montre la Fig.14 ;



3. Appuyer à nouveau sur la touche, l'écran affiche « 01 », ce qui signifie la dernière lecture, puis passe à un autre écran pour afficher les lectures et le temps de mesure comme indiqué dans la Fig.15 ;
4. Appuyer à nouveau sur la touche, l'écran affichera « 02 », ce qui signifie la deuxième lecture la plus récente.

##### SUPPRESSION DE LA MÉMOIRE

Une fois la mesure terminée ou lorsque l'appareil est en attente, maintenez le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » enfoncé pendant au moins 5 secondes, l'écran affiche « CLR », ce qui signifie que la valeur enregistrée pour « MEM1 » ou « MEM2 » est supprimée.



#### ERREUR ET INFORMATIONS SUR LES PILES FAIBLES

INDICATION	CAUSE POSSIBLE	MÉTHODES DE CORRECTION
	Le brassard est mal mis en place ou le bouchon du tube est inséré trop faiblement. Mouvement du bras/de la main ou conversation pendant la mesure. Le brassard n'est pas gonflé à la pression nécessaire.	S'assurer que le brassard est correctement mis en place et que le bouchon du tube est bien inséré et répéter la mesure. Répéter la mesure en suivant scrupuleusement les recommandations du manuel Répéter la mesure en pompant le brassard à une pression plus élevée.
	Les piles sont déchargées	Remplacer les 4 piles par des piles neuves.

#### DÉPANNAGE

SYMPTÔME	POINT À VÉRIFIER	SOLUTION
Pas d'affichage lors de la mise sous tension. Les piles sont épuisées. La polarité des piles est incorrecte. Le contact du compartiment des piles est pollué.	Les piles sont épuisées. La polarité des piles est incorrecte. Le contact du compartiment des piles est pollué.	Remplacer toutes les piles par des neuves. Les installer correctement. Nettoyer les bornes des piles avec un chiffon sec.
Le gonflage s'arrête et il faut regonfler plus tard.	Le gonflage automatique garantit une mesure correcte. Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Voir <AUTOMATICINFLATION> Rester calme et silencieux pendant la mesure.
La valeur relevée est extrêmement basse ou élevée.	Le brassard est-il au même niveau que le cœur ? Le brassard est-il enveloppé correctement ? Avez-vous fait un effort sur votre bras pendant la mesure ? Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Assurez-vous que votre posture est correcte. Enroulez le brassard correctement. Détendez-vous pendant la mesure. Rester calme et silencieux pendant la mesure.
Le pouls est trop faible ou trop fort.	Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ? Avez-vous pris la mesure juste après l'exercice ?	Rester calme et silencieux pendant la mesure. Reprendre la mesure après un repos de plus de 5 minutes.
Les piles se déchargent rapidement.	On utilise des piles défectueuses.	Utiliser des piles alcalines de fabricants connus.

#### ENTRETIEN, STOCKAGE, RÉPARATION ET RECYCLAGE

1. Il est nécessaire de protéger cet appareil contre l'humidité, la lumière directe du soleil, les chocs, les solvants, l'alcool et l'essence.
  2. Retirer les piles si l'appareil est stocké pendant une longue période et garder les piles hors de la portée des enfants.
  3. Conserver le brassard à l'abri des objets tranchants et ne pas étendre ou tordre le brassard.
  4. Cet appareil n'est pas lavable. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et ne pas le rincer sous le robinet. Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil.
  5. Ne pas serrer ou tenir le brassard et l'appareil lorsqu'ils sont utilisés sur un patient.
  6. Le brassard est fragile et doit être manipulé avec soin. Pour éviter les infections croisées lors du partage de la manchette, vous pouvez stériliser le tissu de la manchette avec des tampons humidifiés par une solution de dioxyde d'hydrogène à 3 %. Après une longue utilisation, une décoloration partielle sur la surface du tissu du brassard apparaîtra. Ne pas laver le brassard et ne pas le repasser avec un fer à repasser chaud.
- MISE EN GARDE :** Ne lavez en aucun cas la poche intérieure !
7. Vu que ni l'appareil ni les piles ne sont des ordures ménagères, respecter les règles de recyclage locales et les éliminer dans un site de collecte approprié.
  8. N'ouvrez pas l'appareil ou les composants électriques délicats, car une unité d'air complexe pourrait être endommagée. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des instructions de dépannage, veuillez demander l'intervention de votre revendeur.
- MISE EN GARDE :** Ne pas réparer l'appareil sans l'autorisation du fabricant.
- N'effectuer aucun entretien pendant l'utilisation de l'appareil.

#### Attention :

En règle générale, nous recommandons d'inspecter l'appareil tous les 2 ans et d'utiliser le mode manomètre pour vérifier la précision du manomètre au moins à 50mmHg et 200mmHg après l'entretien et la réparation. Veuillez contacter votre revendeur pour l'entretien.

#### CARACTÉRISTIQUES

Modèle	LD-582
Taille	158(L)x120(W)x127(H)mm
Poids	Environ 490g sans les piles
Méthode de mesure	Oscillométrique
Pression extrême/ pression du brassard	290mmHg
Plage de mesure	40 à 180 mmHg (DIA, pression diastolique) 60 à 260mmHg(SYS, pression systolique) 40 à 160 battements/minute (PUL, fréquence du pouls)
Précision de la mesure	± 3 mmHg pour tension statique ± 5 % de la valeur mesurée pour la fréquence du pouls
Gonflage	Automatique par la pompe
Dégonflage rapide	Vanne électronique automatique
Piles	Composant optionnel, 4 « AA » x1,5V
Adaptateur	Composant optionnel, 6V.600mA
Mémoire	2 utilisateurs avec 60 jeux de mémoire chacun
Température de fonctionnement et humidité, pression de l'air	+10°C to +40°C, 85 % et en-dessous 800hPa à 1060hPa
Température et humidité de transport et de stockage, pression atmosphérique	20°C à +50°C, 85% et en-dessous 500hPa à 1060hPa
Mesure du périmètre bras	Convient à un tour de bras de 22 à 32 cm (brassard standard)
Kit complet	Corps principal, coffret de rangement, brassard, 4 piles AA (en option), 1 pile bouton RC2025 adaptateur (en option), mode d'emploi
Degré de pollution	Degré 2
Catégorie de surtension	Catégorie II
Hautes altitudes (m)	≤2000 m
Fusible	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

#### DÉCLARATION DU FABRICANT

##### Informations de conformité pour chaque test CEM

Émissions électromagnétiques (Environnement des soins à domicile)	
Essai d'émission (CEI60601-1-2:2014)	Conformité
Émissions RF conduites et rayonnées	CISPR 11 Groupe 1 Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité

##### Informations de conformité pour chaque test CEM

Déclaration - Immunité électromagnétique (Environnement des soins à domicile)		
Test d'immunité	Niveau test CEI 60601	Niveau de conformité
Conduite RFIEC 61000-4-6	3V150 kHz à 80 MHz26V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz	3V150 kHz à 80 MHz26V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz
Rayonnement RFEC61000-4-3	10 V/m80 MHz à 2,7 GHz répondent également aux exigences du tableau 9 de la norme IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz à 2,7 GHz répondent également aux exigences du tableau 9 de la norme IEC 60601-1-2:2014.
Décharge électrostatique (DES) EEC 61000-4-2	+8 kV contact +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV air	+8kV contact±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Transit électrique rapide/éclatement CEI 61000-4-4	+2kV pour l'alimentation électrique lignes	+2 kV pour les lignes d'alimentation en électricité
Surtension CEI 61000-4-5	+0,5kV, + 1 kV ligne(s) à lignes	+ 0,5kV, ± 1 kV ligne(s) à ligne(s)
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0% Ut,0,5 Cycle à 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° et 315° 0 % Ut, 1 Cycle et 70 % Ut 25/30 cycles phase sigle : à 0°0% Ut,250/300 cycles	0% Ut,0,5 Cycle à 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° et 315° 0 % Ut, 1 Cycle et 70 % Ut 25 cycles phase sigle : à 0°0% Ut,250 cycles
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

REMARQUE : L'EUT est la tension secteur avant l'application du niveau d'essai. Le phénomène suivant est toujours conforme aux exigences de sécurité de base et de performance essentielle. \* UT:230V~/50Hz, La pression de l'EUT est inférieure à la valeur normale mais la valeur reste supérieure à 10psi lorsque le débit est de 4,5l/min. \*\*UT:230V~/50Hz, l'EUT s'arrête de fonctionner lorsque l'on ajoute 0% d'UT, mais l'EUT peut rétablir son mode normal automatiquement.

- L'utilisation de cet équipement à côté ou superposé à d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie de cet appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
- Dans les conditions de test spécifiées pour l'immunité, le produit peut assurer la sécurité de base et les performances essentielles. Si les performances essentielles sont perdues ou dégradées, des mesures supplémentaires sont nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.

#### MODÈLE

Période de garantie	Deux ans à partir de la date d'achat	
Date d'achat		
Magasin d'achat	Nom :	Téléphone :
	Adresse :	
Client	Nom :	Téléphone :
	Adresse :	

1. La garantie de ce tensiomètre digital automatique est de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie de 24 mois ne comprend pas le brassard du tensiomètre. Le brassard est garanti 12 mois.
2. Les obligations de garantie sont imposées par le certificat de garantie de l'acheteur.
3. Les adresses des entreprises qui assurent la maintenance sont présentes dans le certificat de garantie.

#### AVERTISSEMENT

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Tous les principaux entretiens sur l'appareil doivent être effectués par un centre d'entretien ou le distributeur autorisé. Aucune pièce utilisable ne se trouve à l'intérieur de l'appareil, avant de le confier à un représentant agréé ou au fabricant !

#### DÉCLARATION :

Lorsque les informations techniques destinées à l'utilisateur ou au personnel de service ne sont pas confidentielles, l'entreprise s'engage à divulguer les informations conformément à la procédure, y compris les schémas de circuits et les listes de pièces, et d'autres types d'informations technologiques connexes qui n'impliquent pas de secrets commerciaux peuvent être divulgués.

#### RAPPORT DE DEMANDE

Date	PROBLÈME	TECHNICIEN
Règlement sur les garanties	1. Pendant la période de garantie, la réparation peut être effectuée dans n'importe quel service de réparation de BPM. 2. Les circonstances suivantes ne sont pas couvertes par la garantie : (1) Fonctionnement du BPM différent des procédures ou des instructions du manuel. (2) La structure de base est endommagée artificiellement. (3) Réparer soi-même ou modifier la construction du moniteur de quelque manière que ce soit. (4) Panne due à la corrosion provoquée par la fuite des piles. (5) Problème qui se produit en raison d'une catastrophe naturelle et d'autres forces majeures.	

#### CONTRÔLES PÉRIODIQUES DE SÉCURITÉ

Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur d'alimentation, une inspection et un entretien préventifs doivent être effectués, y compris la fréquence de cet entretien. Chaque fois avant l'utilisation, veuillez vérifier l'adaptateur, une fois endommagé, ne jamais l'utiliser. Veuillez nettoyer la fiche de la prise de l'adaptateur au moins une fois par an. Une trop grande quantité de poussière sur la fiche peut provoquer un incendie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis dans l'intérêt du progrès. aucun avis préalable ne sera donné en cas de modification du présent manuel. Les marques déposées et les noms mentionnés appartiennent aux sociétés correspondantes.

#### CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

**Élimination des déchets d'EEE:** Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE



**HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.**

Address: No.8, Tongxing Road, Economic&Technical  
Development Area, Nantong City, Jiangsu, P.R.China  
Made in China



**SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPE)**

Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



LD-582 (GIMA 32778)



Gima S.p.A. Via Marconi,1 20060 Gessate (Mi) - Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com



P582/1901/05